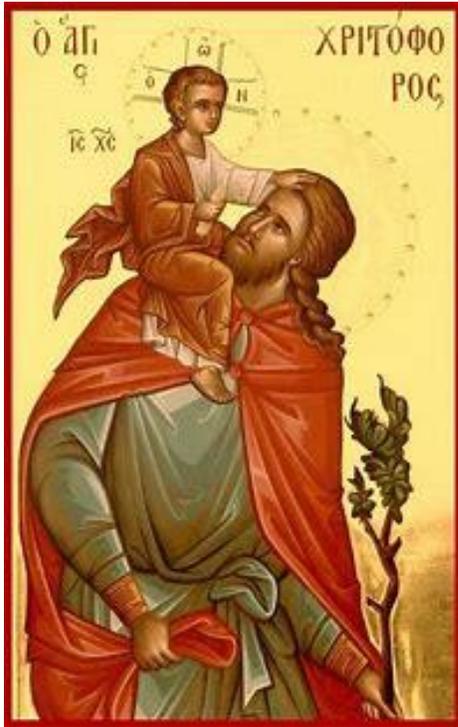


October 26, 2021



On today's Feast of St. Demetrios & the 18th anniversary of the first Divine Liturgy of our beloved parish of St. Christopher Hellenic Orthodox Church on October 26, 2003, Fr. George shares the following hymn for the faithful to read with him.

Afterwards, he invites the faithful present to come forward and venerate the Holy Relic of St. Demetrios and his Holy Icon from our Archangel Michael Chapel at the Metropolis Office in Atlanta.

- reprinted from <https://www.johnsanidopoulos.com>

The Megalynaria of Saint Demetrios

ΜΕΓΑΛΥΝΑΡΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

(A poem by St. Symeon Archbishop of Thessaloniki in
the form of a dialogue)

(Ποίημα Αγίου Συμεών, Αρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης -
Σε μορφή διαλόγου)



St. Demetrios: O beloved Homeland do not grieve, for I will ever deliver you from dangers by my prayer, I will fill you with all good things, and save and protect you, so says Demetrios.

Ὁ Ἅγιος Δημήτριος: ὦ Πατρίς φιλότατη μὴ δειλιᾶς, αἰεὶ γὰρ εὐχαῖς μου, ἐκ δεινῶν σὲ ἐλευθερῶ, ἀγαθῶν τε πάντων, πληρώσω σε ἐνθέων, καὶ σώσω καὶ φυλάξω, λέγει Δημήτριος.

Thessaloniki: Under your wings O Champion, ever protected and delivered from every danger, therefore your Hometown, surrounded by dangers, I take refuge in you and cry, O Martyr help me.

Ἡ Θεσσαλονίκη: Ὑπὸ τὰς σὰς πτέρυγας Ἀθλητά, αἰεὶ σκεπομένη, ἐκλυτροῦμαι πάντων δεινῶν, νῦν δὲ ἡ πατρίς σου, κινδύνοις κλονουμένη, προστρέχω σοι καὶ κράζω· Μάρτυς βοήθει μοι.

St. Demetrios: A grave may cover me O Grecian land, but the whole world is filled with the fragrance of my myrrh, rejoice O my Homeland, for I hold back your enemies, I conquer them and protect you who honor me.

Ὁ Ἅγιος Δημήτριος: Τάφος με καλύπτει Ἑλλάδος γῆ, ἀλλ' ὁ κόσμος πλήρης, ἐκ τῶν μύρων μου τῆς ὀσμῆς, χαῖρε οὖν πατρίς μου, κατέχουσά με ἐχθρούς σου, πατάξω καὶ φυλάξω σὲ τὴν τιμῶσάν με.

Thessaloniki: Blessed is your tomb, and more blessed is your city as a treasure, though you are dead you fill up, pouring forth rivers of myrrh, crying out: O God of Demetrios help me.

Ἡ Θεσσαλονίκη: Ὀλβιος ὁ τάφος ὄντως ὁ σός, καὶ ὀλβιωτέρα, σοῦ ἢ πόλις ὡς θησαυρόν, σὲ νεκρὸν πλουτοῦσα, κρουνοὺς βλύζοντα μύρων, βοώση· Δημητρίου Θεὸς βοήθει μοι.

The Church: Ever rejoice and be glad greatly, Thessaloniki, for the soldier of Christ, is behind you protecting you, shattering your enemies, cry out in gratitude, Rejoice Demetrios.

Ἡ Ἐκκλησία: Χαῖρε καὶ ἀγάλλου σφόδρα ἀεὶ, ἡ Θεσσαλονίκη, ὁ ὀπλίτης γὰρ τοῦ Χριστοῦ, μετὰ σοῦ φρουρῶν σε, συντρίβων τοὺς ἐχθροὺς σου, ᾧ εὐγνωμόνως κράζε· Χαίροις Δημήτριε.

The People: Possessing your Relic in your church, O Martyr Demetrios, as a noetic protecting wall, we take refuge in it, and are delivered from dangers and wars, and all temptations.

Ὁ Λαός: Σχόντες τὸ σὸν Λείψανον σῶ ναῶ, Δημήτριε Μάρτυς, ὡς προπύργιον νοητόν, προσφεύγομεν τούτῳ, κινδύνοις καὶ πολέμοις, καὶ πάσης ἐπηρείας ἀπολυτρούμεθα.

On this the eighteenth anniversary at our St. Christopher parish, we continue to praise and thank God and each of our faithful, along with those who support us from afar. Although it may seem like we are just a handful of men, women, and children, if we commit ourselves to serving our Lord and Savior, Jesus Christ, we will experience the miracle of growth as the Holy Spirit brings others into His service to help us build His new church in the Peachtree City, Georgia area for the glory of God! Through the prayers of St. Demetrios, St. Christopher, Panagia, and all the saints... Amen!